

# Assist

～アシスト～

## 名寄商工会議所

名寄市西3条南5丁目  
TEL 01654-3-3155 FAX 01654-2-0571  
URL <http://cci.nayoro.biz/>  
E-mail [nayocci@hokkai.or.jp](mailto:nayocci@hokkai.or.jp)

### 新事務所を視察

負担金は積立金から捻出



と二三〇〇万円の負担申し出を市に対して行いましたが、この資金につきましては、会館建設資金として積立を行っていた資金より捻出することとしており、特別会費等新たに負担がかかるものはありません。尚、駅前移転に伴い現商工会館のあり方についても検討がなされておりますが、この地区の振興につながるような提案等ありましたら、事務局へお知らせ下さい。

十月の定例議員会・正副部長会議に併せて、建設中の駅前交流プラザ「よーな」の視察を行いました。四月オープンを予定し進められている建設工事も、外観はほぼ完成し、内装工事が進んでいる中、新事務所スペースの確認を行いました。入居に当たり賑わいづくりに



新事務所視察の様子(10月15日)

### 事業所のホームページを簡単に作成して公開!

#### 簡易HPシステム

#### 募集開始します

名寄商工会議所簡易HP作成システムは、あらかじめ用意されているテンプレートを元にして、ペーJ形式の簡易的なHPを作成できます。・名寄市内で活動している事業所や各種団体であれば、どなたでもご利用いただけます。・インターネット上の管理ページから文章や写真を登録するだけで編集できますので、HP作成の知識は不要です。・パソコンでインターネットが利用できれば、簡単にHPを作成可能です。

#### 作成内容

- ・イベントや行事などを開催する際に、期間限定の専用ページとして
- ・当システムを利用して作成できるHPは、以下の内容になります。
- ・1ページ形式の簡易HP
- ・既定のデザインおよびレイアウトから指定
- ・制作/更新にHP制作の知識は一切不要
- ・インターネット上の管理ページでいつでも自由に編集可能

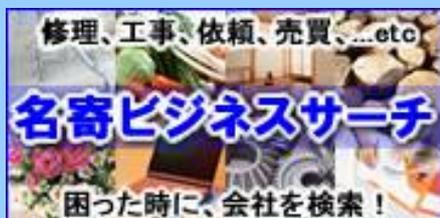
詳細は・会議所HP <http://cci.nayoro.biz/> を



簡易HP作成システム  
簡単に編集できるHPとして、様々な用途にご利用ください。・事業所や各種団体の公式HPとして  
・既に運営中の公式HPに追加して、手軽に更新可能な情報掲載ページとして

### 名寄ビジネスサーチ まもなく公開

<http://cci.nayoro.biz/business>



・ホームページ作成の知識は不要  
・誰でも簡単に使用可能  
**簡易HP作成システム**  
・利用料以外の追加料金なし  
・いつでも自由に編集可能

### 日本商工会議所会報取材

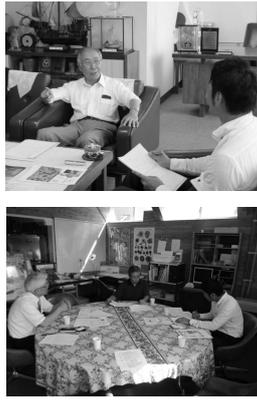
## 名寄の魅力を紹介

去る九月三日、日本商工会議所会報「月刊石垣」掲載の為、当所が取材を受けました。

日商広報部、杉健太郎氏より質問を受け、木賀会頭が名寄市の魅力、商工会議所の取組み等を説明しました。

その他、名寄ご当地検定「なよけん」や、「なよろブランド」についての特徴や今後の展開について担当者がインタビューに答えました。

「月刊石垣」は四万五千部発行されており、取材の様子は十一月号の「まちの解体新書」のコーナーに掲載される予定です。



### なよろブランド販売拡大事業

## 旭川「食ベマルシエ」買物公園に巨大「食」市場

九月十五日(土)〜十七日(月)の三日間、旭川の買物公園通りにおいて、「北の恵み 食ベマルシエ」が開催され、「株名寄給食センター」、「株喜信堂」、「Shops Garden 千花」、「創作キッチンたまさぶろつ」の四社が参加し、なよろブランド商品と併せてお店のこだわり商品を販売しました。

「北の恵み 食ベマルシエ」は、旭川の中心市街地活性化と併せて、道北地域の食関連産業の振興と販路拡大を図り、多彩で豊かな食の供給基地である道北地域の特色を全国に向けて発信するために、一昨年より開催され、今年で第三回目となります。

今年も会場には約三百のブースが並び過去最高となる八十四万七千人の来場者数となり道内外より多くの人が訪れ賑わいを見せていました。



## 運輸観光委員会報告

### 先進地視察

今年度の視察先は、石狩市「さけまつり」、小樽市「小樽運河プラザ」、札幌市「さつぽろオータムフェスト」、苫小牧市「観光案内所」、砂川市「地域交流センター ゆう」の五か所を視察してきました。

石狩さけまつりは、今年で四十九回目を迎える石狩三大祭りの一つで、開催二日間の観光入込数は約六万人にのぼり、鮭つかみ取りや、千人鍋でつくる石狩鍋がメインのイベントで長蛇の列ができていました。



石狩さけまつり

小樽運河プラザ内には、軽食喫茶コーナー・観光土産販売所等があり、外国人観光客には四力国語で対応しています。また、苫小牧観光案内所ではレンタサイクル事業を行っており、主にビジネスでの利用が多いそうです。

さつぽろオータムフェストは大通四丁目〜八丁目までの五会場で実施されており、ご当地グルメから様々な酒、イベントコーナーでは大道芸など行われていました。また、名寄市近郊から土別や剣淵も出店。どの会場も大盛況でした。最後の砂川地域交流センター「ゆう」には、これから名寄市が建設予定の大ホールがあり、可動式のイス三百席があり、普通のイスと合わせると五百人収容できるようになっています。その他にも大小様々な部屋が数多くあり利便性の良い施設でした。

## 地域緑化事業



アジサイ植栽

昭和六十年から開始している緑化事業。今年度も当所議員を中心として総勢二十三名で実施しました。今までに桜百八十八本、ミズナラ五十八本を名寄公園へ、平成二十一年よりサンピラーパーク会場を移しアジサイを九十株植栽してきました。今年も三十株植栽し、きれいな花が咲くのが楽しみです。

# 賑わいの街づくりの取組を研修

去る九月二十七日、二十八日に、当所商業振興委員会と名寄市商店街連合会合同による先進商店街視察を実施致しました。

今回の視察については、来年四月駅横にOPENする駅前交流プラザ「よるーな」を中心とした商店街の賑わいづくりや空き店舗活用などへ向け、野幌商店街振興組合（江別市）、石山商店街振興組合（札幌市）、滝川商店街振興組合（滝川市）の三力所を訪れ、商店街の抱える問題点などの現況や、イベント等による賑わいづくりへの取組みについて研修して来ました。

商店街の問題点については、区画整備問題（野幌）や、アーケード問題（滝川）など地域により異なりますが、地域の影響や交通の利便性による商店街利用者の減少、空き店舗の増加であり、市民の方にも少くも商店街へ足を運んでもらう為に、商店街のリーダー的存在



が先頭に立ち、イベントを中心とした賑わいづくり創出へ取り組んでいました。

## エネルギー関連施設 視察会開催

去る十月十八日、十九日の両日、当所議員・正副部会長を対象にエネルギー関連施設を視察しました。十八日は原発電停止中の泊発電所を視察しました。道内の電力供給状況や東日本大震災以後の対応策などの説明を受けたあと、3号機を視察。セキユリテイの強化が印象に残りました。

十九日は京極町の純揚水式水力発電所の上部調整池と京極ダムの建設現場を視察してきました。夜間電力で水を九百mの上部調整池に揚水し、それを落下させることで発電すると言う大掛かりなものです。平成二十六年より発電開始とのことで、安定的に電力供給されることを大いに期待するところです。



とまりん館で説明



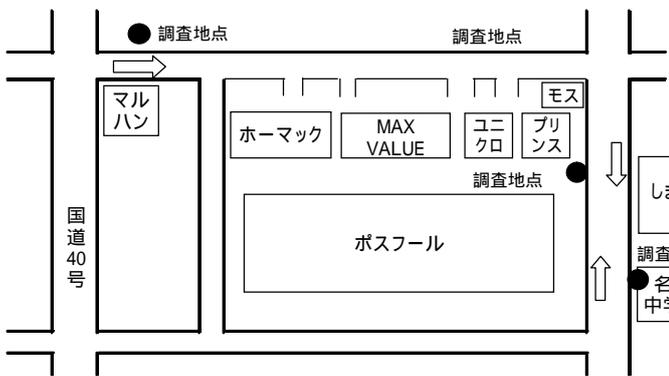
京極ダム建設現場

## 交通量調査実施 郊外への交通量増

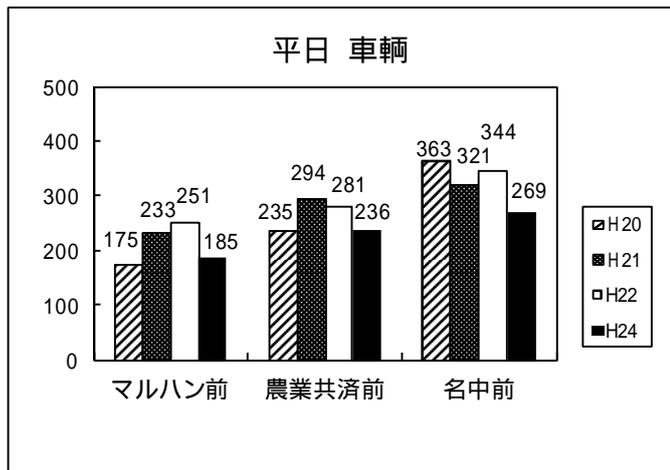
今年も九月二十八日と三十日の両日、徳田地区三ヶ所（左図の）で交通量調査を実施し、平成二十年から比較しました。

マルハン前の交通量より名中前の交通量が多く、八号道路が主要道路となっているようです。今年も来々年駅前交流プラザが出来るので、駅前の六丁目と大通の交通量も調査しました。今年初めて調査のため比較は出来ませんが、六丁目側は平均七五台、大通側は平均三百台と中心部の流れは少ないことが分かりました。

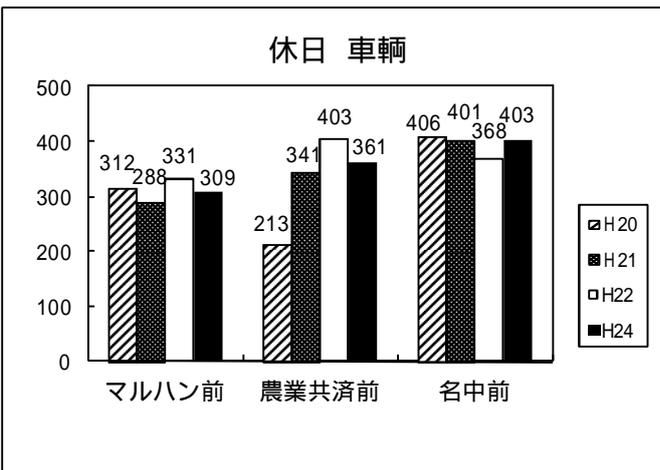
徳田SC付近( ~ )



平日 車輦



休日 車輦



経営安定におすすめ

# 共済制度のご紹介

経営者の退職金制度

## 小規模企業共済

小規模企業共済制度は、個人事業主（共同経営者も含む）または会社等の役員の方が事業をやめられたり、退職されたりした場合に、生活の安定や事業の再建を図るための資金をあらかじめ準備しておく共済制度です。

加入できる方は、常時使用する従業員が20人以下（商業・サービス業は5人以下）の個人事業主および会社の役員となっています。

昨年から個人事業主の共同経営者も2人まで加入でき、掛金も事業主同様に全額所得控除の対象となりました。

毎月の掛け金は、1,000円～70,000円の範囲内（500円単位）で自由に選べます。加入後も掛金月額は増額・減額できます。また、払込方法も「月払い」「半年払い」「年払い」から選べます。

共済金の受け取りは一括・分割・併用の3タイプ。一括の場合は退職所得、分割の場合は公的年金等の雑所得扱いとなります。また、納付した掛金合計額の範囲内で事業資金等の貸付が受けられます。

連鎖倒産から守ります

## 経営セーフティ共済

（中小企業倒産防止共済）

経営セーフティ共済は、取引先事業者が倒産し、売掛金債権等が回収困難になった場合に、貸付が受けられる共済制度です。

加入できる方は1年以上事業を行っている中小企業者です。業種ごとに条件が決まっています。

制度改正により取引先が私的整理、災害による不渡り、特定非常災害による支払不能についても「倒産」として認められるようになりました。

掛金月額は、5,000円から20万円の範囲内（5,000円単位）で自由に選べます。加入後も掛金月額は増額・減額できます。

掛金は、掛金総額が800万円になるまで積立てられ、掛金総額が掛金月額の40倍に達した後は掛金の掛止めもできます。また、掛金の前納もできます。

共済金の貸付条件は無担保・無保証人・無利子です。

掛金は税法上、損金（法人）または必要経費（個人事業）に算入できます。

会社の福利厚生に

## 生命共済制度

（福社団体定期保険）

商工会議所の生命共済制度は、割安の掛金で幅広い保障が得られるのが特徴の1つです。

その理由は、商工会議所という団体の一員として加入するため、一種の団体割引となるからです。

保険期間は1年で自動更新、役員・従業員の福利厚生制度にご活用いただけます。

病気・災害による死亡から事故による入院まで、業務上・業務外を問わず24時間保障されます。

医師による診査は不要です。（告知のみでお申込みいただけます。）

法人が役員・従業員のために負担した掛金は、全額損金に算入できます。

従業員の退職金制度を準備

## 特定退職金共済制度

退職金制度の確立は、従業員の大きな関心事であり、その内容の充実は従業員の定着を図り、企業にとっても重要な施策のひとつと考えられます。

本制度を採用することにより、安定した退職金制度が容易に確立できます。

事業主が負担する掛金は、全額損金または必要経費に計上できます。

また、法律で定められた退職金支払のための保全措置が講ぜられます。

中小企業退職金共済制度との重複加入も認められます。

ただし、他の特定退職金制度との重複加入はできませんので、ご注意下さい。

加入資格は満15歳以上、70歳未満の従業員となります。

基本掛金は従業員1人につき月額1口（1,000円）からでき、最高30口（30,000円）までご加入できます。

「必ずチェック 最低賃金！使用者も労働者も」  
北海道最低賃金

北海道内で事業を営む使用者及びその事業場で働くすべての労働者(臨時、パートタイマー、アルバイト等を含む)に適用される北海道最低賃金(地域別)が次の通り改定されます。

最低賃金額 時間額 **719**円

効力発生日 平成**24**年**10**月**18**日

厚生労働省 北海道労働局  
労働基準監督署(支署)

ゴルフ同好会月例コンペ  
年間成績発表！

平成24年度商工会議所月例ゴルフコンペが終了しました。各月とも沢山の参加を戴き無事終了することが出来ました。来年も沢山の参加を宜しくお願いします。

年間成績は以下の通りです。

月	参加者	優勝	準優勝	3位
5月	13	獺越 久男	竹内 利行	藪中 重和
6月	16	岡崎 望	寺島 勝之	竹内 利行
7月	11	坂本 和彦	橋 清光	坂下 光春
8月	8	木賀 義晴	駒津 喜一	竹内 利行
9月	8	寺島 勝之	竹内 利行	藪中 重和
10月	9	寺島 勝之	橋 清光	堀江 和史

11月は、労働保険適用促進強化期間です！

労働保険とは、労災保険と雇用保険の総称で、労働者の生活の安定、福祉の増進等を図ることを目的に、国が直接管理運営している保険です。農林水産業の一部を除き、労働者を一人でも雇用する事業については、法人・個人を問わず加入が義務づけられています。

厚生労働省では、「未手続事業の一掃」を年間を通じた主要課題と位置付けたうえで、11月を「労働保険適用促進強化期間」とし、集中的に広報活動を展開し、労働保険制度のより一層の理解、周知を図ることとしております。

労働者が安心して働ける職場となるよう、まだ労働保険に加入していない事業主の方は、速やかに最寄りの労働基準監督署または公共職業安定所(ハローワーク)でご相談をして下さい。

問い合わせ先：厚生労働省北海道労働局総務部労働保険徴収課 011-709-2311  
または最寄りの労働基準監督署・公共職業安定所

保険をくると変える。



保険を「再定義」する

アクサの医療保険シリーズ

家族の負担をサポート

病気・ケガによる入院を一生保障できる保険です。

アクサの一生保障の医療保険  
プライム1  
終身医療保険(09)

アクサの一生保障の医療保険  
プライム2  
無解約払いもどし金型  
終身医療保険(09)

アクサの一生保障の医療保険  
がん入院日数無制限型  
入院保障保険(終身型)09  
手術給付特約(09)付

アクサの医療保険シリーズの各商品には、先進医療に備えられる特約をプラスできます。

新登場

持病のある方や、過去に入院・手術をされた方もお申込みいただきやすい保険です。

アクサの一生保障の医療保険  
OKメディカル  
限定告知型終身医療保険  
(無解約払戻金型)

変化するガン治療に対応。「ガンを治すこと」をしっかり保障する保険です。

アクサの治療保障のがん保険  
ガン治療保険  
(無解約払いもどし金型)  
上皮内新生物治療給付特約付

新登場  
先進医療 まるごとサポート  
先進医療給付特約(12)  
限定告知型先進医療給付特約  
ガン先進医療給付特約(12)

心の負担をサポート



アクサの医療保険シリーズの各商品には、アクサのメディカルアシスタンスサービスが付帯されます。  
アクサのメディカルアシスタンスサービスは病名や症状に適した治療法、専門医および病院の情報をご提供し、最適な治療を選択することをお手伝いします。また、経験豊かな相談スタッフが電話による健康相談にお応えします。  
※アクサのメディカルアシスタンスサービスは、対象商品の被保険者に業務委託先であるティーベック株式会社が提供します。アクサ生命が提供する保険商品の一部を構成するものではありません。

あしたも、そのさきの未来も、あなたに笑っていてほしいから。保険のご相談は、アクサ生命へ。

■保険金などをお支払いしない場合などの制限事項について、詳しくは「ご契約のしおり・約款」をご覧ください。  
■このご案内は商品の概要を説明しています。ご契約の際には、「重要事項説明書(契約概要・注意喚起情報・その他重要なお知らせ)」「ご契約のしおり・約款」を必ずご覧ください。  
アクサ生命は、商工会議所と協力し、会員事業所の各種ニース(弔慰金・見舞金制度、退職金制度、リスク対策や事業承継など)を共済制度/福祉制度でサポートします。また、経営者・従業員のみならず個人の自助努力による医療保障、生活保障、財産形成などのニースにお応えする各種プランもご用意しています。貴事業所でも、ぜひ商工会議所の共済制度/福祉制度の活用をご検討ください。

<引受保険会社>アクサ生命保険株式会社 〒108-8020 東京都港区白金1-17-3 TEL 03-6737-7777 (代表) http://www.axa.co.jp/life/  
<お問合せ先> 旭川支社 〒070-0043 旭川市常盤通1丁目2500 道北経済センタービル 0166-23-7986 AXA-B-120515-0244/9F7

**大売り出し内容**

【抽選券配付期間】  
平成二十四年十二月二十一日から  
平成二十五年一月二十日まで  
お買物千円毎に抽選券一枚贈呈  
抽選券配付は各店数量限定  
参加料無料

【大抽選会】  
平成二十五年二月十日(日)正午  
雪フエス会場特設ステージ  
抽選券受付  
・二月九日 十時~十七時  
十日 十時~十二時  
雪フエス会場内に投函箱を設置  
当選番号掲示  
・二月十日・十一日の二日間、  
雪フエス会場に掲示板を設置

【賞の内容】  
特賞 現金 三十万円 一本  
一等 現金 十万円 二本  
二等 現金 五万円 五本  
三等 現金 一万円 一〇本  
四等 現金 五千円 一〇〇本

年末年始大売り出し開催決定!  
**特賞 現金二十万円**  
**大抽選会!!**  
販売促進事業委員会(委員長 松前 衛)において、今年度の名寄地区全市連合年末年始大売り出しが、昨年大盛況に終了した「現金三十万円が当たる!大抽選会」に決定致しました。

**税を考える週間セミナー**

**第1部 税務研修会**  
テーマ:「脱税百態」  
講師:名寄税務署長 小林 優 氏

**第2部 生活お役立ちセミナー**  
テーマ:「あの“かたづけ士”が伝授! たった1分で会社が変わる!片づけの習慣!」  
講師:スッキリラボ代表 かたづけ士 小松 易 氏

**日時** 11月16日(金) 13:30~15:30  
**会場** グランドホテル藤花  
**入場料** 無料

※参加を希望される方は、当所までご連絡下さい。  
主催 (社)名寄地方法人協会女性部会・名寄青色申告会女性部  
後援 自衛隊協力婦人会・名寄更生保護女性会・国際ソロプチニスト名寄・名寄市赤十字奉仕団



**年末資金のご案内**  
年内受付...12月7日(金)まで

《普通貸付》  
融資金額 4,800万円以内  
返済期間 運転 5年以内(据置1年以内)  
設備 10年以内(据置2年以内)  
利率 2.05%~(H24.10.15現在)  
担保保証人 お客様のご希望に応じてご相談

《マル経貸付》  
融資金額 1,500万円以内  
返済期間 運転 7年以内(据置1年以内)  
設備 10年以内(据置2年以内)  
利率 1.75%~(H24.10.15現在)  
担保保証人 不要

社会保険事務相談所開設のお知らせ

月 日	時間
12月11日(火)	10:30~16:00
1月9日(火)	10:30~16:00
2月6日(水)	10:30~16:00

完全予約制  
予約専用電話 0166-72-5004

検定試験のお知らせ

検定試験	級	施行日	受付期間
第71回 販売士検定試験	3級	2月20日(水)	12/20(木)~1/28(月)
第133回 簿記検定試験	2~4級	2月24日(日)	1/8(火)~1/25(金)

簿記検定料 2級 4,500円 4級 1,600円  
3級 2,500円  
販売士検定料 3級 4,000円

無料法律相談のお知らせ

月 日	連絡先	時間
12月19日(水)	道北法律事務所	13:00~17:00
1月16日(水)	道北法律事務所	13:00~17:00
2月20日(水)	木村雅一法律特許事務所	13:00~17:00

完全予約制(各予約電話番号)

道北法律事務所	01654-8-7080
木村雅一法律特許事務所	01652-9-7200

**名寄商工会議所 年末資金相談会**

年末資金の融資をご検討の方は是非お越し下さい。

【日時】平成24年11月26日(月)  
午前11時~午後4時まで

【会場】名寄商工会館 3階  
【相談内容】運転資金・設備資金  
詳細はお問い合わせ下さい。

【必要書類】申込書  
決算報告書(2期分)

【申込締切】平成24年11月16日(金)

**『商工会議所福祉制度』キャンペーンのお知らせ**

ベストウイズクラブでは「福祉制度キャンペーン」を10月1日より11月30日まで実施しています。本キャンペーンは「商工会議所福祉制度」を会員の皆様にご理解いただき、会員事業所の福祉向上にお役立ていただくことを主な目的としています。

商工会議所職員とアクサ生命保険株式会社の担当社員がお伺いした際には、是非ご協力いただきますようお願い申し上げます。